

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2011-2012

23 MAI 2012

Proposition de loi modifiant le Code civil en ce qui concerne le comportement incorrect des bénéficiaires et en vue d'autoriser la représentation de l'héritier renonçant

AMENDEMENTS

N° 13 DE MME Taelman ET CONSORTS

Remplacer l'intitulé par ce qui suit :

« Proposition de loi modifiant le Code civil et le Code pénal en ce qui concerne l'indignité successorale, la révocation des donations, la déchéance des avantages matrimoniaux et la substitution »

Justification

L'expression « comportement incorrect » est remplacée par le terme « indignité », auquel la proposition de loi n'a pas renoncé. La proposition de loi modifie aussi certaines règles relatives à la révocation de donations, à la déchéance des avantages matrimoniaux et à la représentation, au-delà par ailleurs des seules modifications requises pour les adapter à la notion nouvelle de l'indignité successorale. Tous ces thèmes sont donc repris dans le nouvel intitulé.

Voir :

Documents du Sénat :

5-550 - 2010/2011 :

N° 1 : Proposition de loi de Mme Taelman et consorts.

5-550 - 2011/2012 :

N^{os} 2 et 3 : Amendements.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2011-2012

23 MEI 2012

Wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek met betrekking tot het onbetamelijk gedrag van een begunstigde en teneinde plaatsvervulling van de verwerpende erfgenaam toe te laten

AMENDEMENTEN

Nr. 13 VAN MEVROUW Taelman C.S.

Het opschrift vervangen door wat volgt :

« Wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek en het Strafwetboek met betrekking tot de onwaardigheid om te erven, de herroeping van giften, het verval van huwelijksvoordelen en de plaatsvervulling »

Verantwoording

De uitdrukking « onbetamelijk gedrag » wordt vervangen door « onwaardigheid », omdat die term verder ook in het wetsvoorstel wordt gebruikt. Het wetsvoorstel wijzigt ook bepaalde regels met betrekking tot de herroeping van giften, het verval van huwelijksvoordelen, en de plaatsvervulling, overigens niet louter als gevolg van de wijziging van de regels inzake onwaardigheid. Vandaar de opsomming van al deze onderwerpen in het opschrift.

Zie :

Stukken van de Senaat :

5-550 - 2010/2011 :

Nr. 1 : Wetsvoorstel van mevrouw Taelman c.s.

5-550 - 2011/2012 :

Nrs. 2 en 3 : Amendementen.

N° 14 DE MME TAELEMAN ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 12)

Art. 11/1 (nouveau)

Insérer un article 11/1, rédigé comme suit :

« Art. 11/1. — Dans le texte français de l'article 734 du même Code, le mot « représentation » est remplacé par le mot « substitution ».

N° 15 DE MME TAELEMAN ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 12)

Art. 17/1 (nouveau)

Insérer un article 17/1, rédigé comme suit :

« Art. 17/1. — Dans le texte français de l'article 745 du même Code, le mot « représentation » est remplacé par le mot « substitution ».

N° 16 DE MME TAELEMAN ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 12)

Art. 17/2 (nouveau)

Insérer un article 17/2, rédigé comme suit :

« Art. 17/2. — Dans le texte français de l'article 750 du même Code, le mot « représentation » est remplacé par le mot « substitution ».

N° 17 DE MME TAELEMAN ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 12)

Art. 17/3 (nouveau)

Insérer un article 17/3, rédigé comme suit :

« Art. 17/3. — Dans le texte français de l'article 751 du même Code, les mots « ou leurs représentants » sont remplacés par les mots « ou ceux qui se substituent à eux ».

Nr. 14 VAN MEVROUW TAELEMAN C.S.

(Subamendement op amendement nr. 12)

Art. 11/1 (nieuw)

Een artikel 11/1 invoegen, luidende :

« Art. 11/1. — In de Franse tekst van artikel 734 van hetzelfde Wetboek, wordt het woord « représentation » vervangen door het woord « substitution ».

Nr. 15 VAN MEVROUW TAELEMAN C.S.

(Subamendement op amendement nr. 12)

Art. 17/1 (nieuw)

Een artikel 17/1 invoegen, luidende :

« Art. 17/1. — In de Franse tekst van artikel 745 van hetzelfde Wetboek, wordt het woord « représentation » vervangen door het woord « substitution ».

Nr. 16 VAN MEVROUW TAELEMAN C.S.

(Subamendement op amendement nr. 12)

Art. 17/2 (nieuw)

Een artikel 17/2 invoegen, luidende :

« Art. 17/2. — In de Franse tekst van artikel 750 van hetzelfde Wetboek, wordt het woord « représentation » vervangen door het woord « substitution ».

Nr. 17 VAN MEVROUW TAELEMAN C.S.

(Subamendement op amendement nr. 12)

Art. 17/3 (nieuw)

Een artikel 17/3 invoegen, luidende :

« Art. 17/3. — In de Franse tekst van artikel 751 van hetzelfde Wetboek, worden de woorden « ou leurs représentants » vervangen door de woorden « ou ceux qui se substituent à eux ».

N° 18 DE MME TAELMAN ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 12)

Art. 17/4 (nouveau)

Insérer un article 17/4, rédigé comme suit :

« Art. 17/4. — Dans le texte français de l'article 753 du même Code, le mot « représentation » est remplacé par le mot « substitution ». »

N° 19 DE MME TAELMAN ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 12)

Art. 17/5 (nouveau)

Insérer un article 17/5, rédigé comme suit :

« Art. 17/5. — Dans le texte français de l'article 755 du même Code, le mot « représentation » est remplacé par le mot « substitution ». »

N° 20 DE MME TAELMAN ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 12)

Art. 22/1 (nouveau)

Insérer un article 22/1, rédigé comme suit :

« Art. 22/1. — Dans le texte français de l'article 914 du même Code, les mots « qu'ils représentent » sont remplacés par les mots « auquel ils se substituent ». »

N° 21 DE MME TAELMAN ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 12)

Art. 26/1 (nouveau)

Insérer un article 26/1, rédigé comme suit :

Nr. 18 VAN MEVROUW TAELMAN C.S.

(Subamendement op amendement nr. 12)

Art. 17/4 (nieuw)

Een artikel 17/4 invoegen, luidende :

« Art. 17/1. — In de Franse tekst van artikel 753 van hetzelfde Wetboek, wordt het woord « représentation » vervangen door het woord « substitution ». »

Nr. 19 VAN MEVROUW TAELMAN C.S.

(Subamendement op amendement nr. 12)

Art. 17/5 (nieuw)

Een artikel 17/5 invoegen, luidende :

« Art. 17/5. — In de Franse tekst van artikel 755 van hetzelfde Wetboek, wordt het woord « représentation » vervangen door het woord « substitution ». »

Nr. 20 VAN MEVROUW TAELMAN C.S.

(Subamendement op amendement nr. 12)

Art. 22/1 (nieuw)

Een artikel 22/1 invoegen, luidende :

« Art. 22/1. — In de Franse tekst van artikel 914 van hetzelfde Wetboek, worden de woorden « qu'ils représentent » vervangen door de woorden « auquel ils se substituent ». »

Nr. 21 VAN MEVROUW TAELMAN C.S.

(Subamendement op amendement nr. 12)

Art. 26/1 (nieuw)

Een artikel 26/1 invoegen, luidende :

« Art. 26/1. — Dans le texte français de l'article 1051 du même Code, le mot « représentation » est remplacé par le mot « substitution ». »

N° 22 DE M. **TORFS**

(Sous-amendement à l'amendement n° 12)

Art. 7

Remplacer l'article par ce qui suit :

« L'article 387 du même Code est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, le parent qui est indigne vis-à-vis de l'un de ses enfants n'a pas droit à la jouissance des biens de cet enfant. » »

Justification

Le présent amendement vise à étendre les effets de l'indignité d'un parent vis-à-vis de l'un de ses enfants à l'usufruit légal sur les biens de cet enfant.

Il n'y a pas lieu de répéter le texte proposé par l'amendement n° 12 parce que son contenu figure déjà dans l'article 730.

« Art. 26/1. — In de Franse tekst van artikel 1051 van hetzelfde Wetboek, wordt het woord « représentation » vervangen door het woord « substitution ». »

Martine Taelman.
Guy Swennen.
Rik Torfs.
Christine Defraigne.
Francis Delpérée.
Helga Stevens.

Nr. 22 VAN DE HEER **TORFS**

(Subamendement op amendement nr. 12)

Art. 7

Dit artikel vervangen door wat volgt :

« Artikel 387 wordt aangevuld met een nieuw lid, luidende :

« In afwijking van het eerste lid heeft de ouder die ten aanzien van één van zijn kinderen onwaardig is, geen recht op het genot van de goederen van dat kind. » »

Verantwoording

Dit amendement heeft tot doel de gevolgen van de onwaardigheid van een ouder ten aanzien van één van zijn kinderen, door te trekken tot het vruchtgenot op de goederen van dit kind.

De voorgestelde tekst in amendement nr. 12 dient niet herhaald te worden, doordat de inhoud ervan al voorkomt in artikel 730.

Rik TORFS.